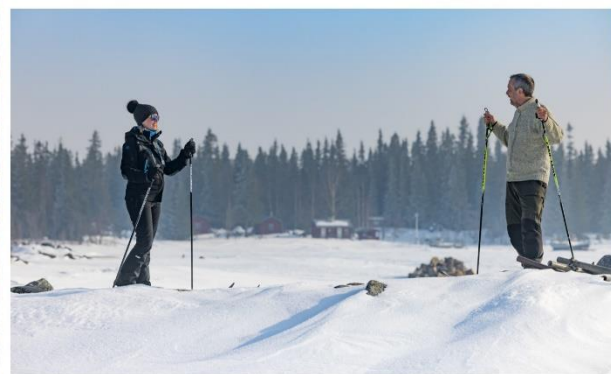




Upplev vintern i Bottenvikens kust och skärgård

*Experience winter in the
Bothnian Bay*

VINTER/WINTER 2024-2025



**BOTTENVIKENS
SKÄRGÅRD**

UPPLEV SKÄRGÅRDEN - VINTERN 2024-2025

EXPERIENCE THE ARCHIPELAGO - WINTER 2024-2025

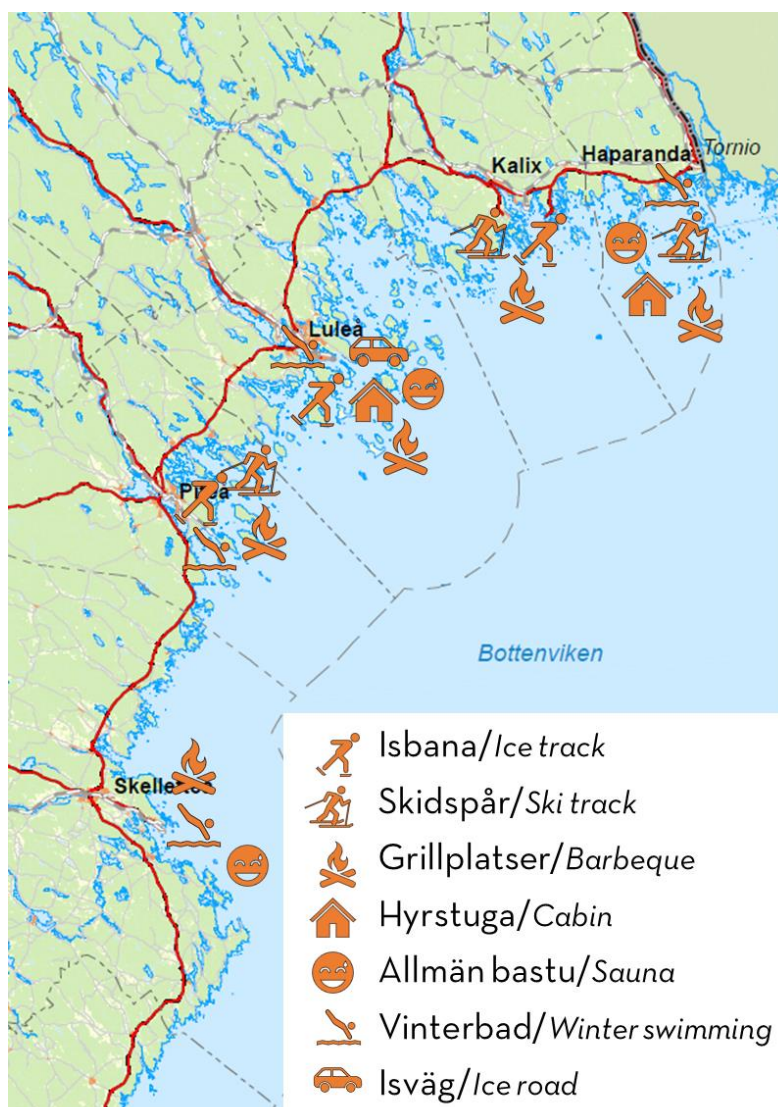
I denna lilla vinterguide berättar vi om ett axplock av aktiviteter, anordnade av kommuner och föreningar, som vi hoppas ska inspirera till nya upptäckter i vår fina vinterskärgård.

Bottenvikens kust och skärgård bjuder på många möjligheter för friluftsliv, avslappning och upplevelser. Skärgården är inte en plats man enbart besöker på sommaren. Då isarna lagt sitt täcke över fjärdarna öppnas vinterns möjligheter till nya färder och fantastiska upplevelser.



QR-link to information about ice quality.

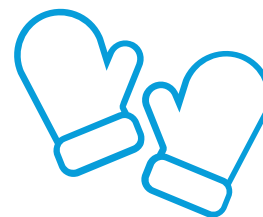
Tänk på att ny is, våris, snötäckt is och havsis kan vara svag. Försäkra dig om att den håller innan du ger dig ut och kolla upp isläget. [SMHI har uppdaterad information på sin webbsida.](#) Tänk också på att hålla dig borta från de isfria farlederna som går in till de stora hamnarna i kusten. Och glöm inte isdubbar.



The coastal stretch along the Bothnian Bay offers many opportunities for outdoor life, relaxation and experiences. The archipelago is not a place you only visit in the summer. When the ice covers the sea, winter opens up opportunities for new journeys and fantastic experiences.

With this little winter guide, we hope to inspire you to new discoveries in our beautiful winter archipelago. Here you can find information about a selection of activities arranged by municipalities and associations.

Keep in mind that new ice, spring ice, snow-covered ice and sea ice can be weak. Make sure it holds up before you head out and check the ice conditions. SMHI has updated information on its [website](#). Also remember to stay away from the ice-free waterways that enter the major ports on the coast. And don't forget the ice spikes.



Utgivare: Bottenvikens skärgård kommunsamverkan 2024; Kartor: Luleå kommun, Geodatasamverkan Lantmäteriet 2023 ©; [Lantmäteriet - Min karta](#); Omslag: Therese Hedman, Helena Holm, Peter Rosén

INNEHÅLL/ INDEX

Isbanor/Ice tracks.....	4
Skidturer ut i skärgården/ Ski tracks at sea	7
Ta bilen ut till öarna - isvägar i skärgården/ Icy roads in the archipelago	10
Grillplatser/ Barebecue areas.....	11
Bada bastu i skärgården/ Enjoy a sauna in the archipelago.....	16
Stugmys i vinterskärgården/ Cottage cozy in the winter archipelago	17
Vinterbada/Winter swimming.....	18
Mer vinteraktiviteter/More winter activities.....	19
Hör av dig så berättar vi mer!/Contact us.....	21

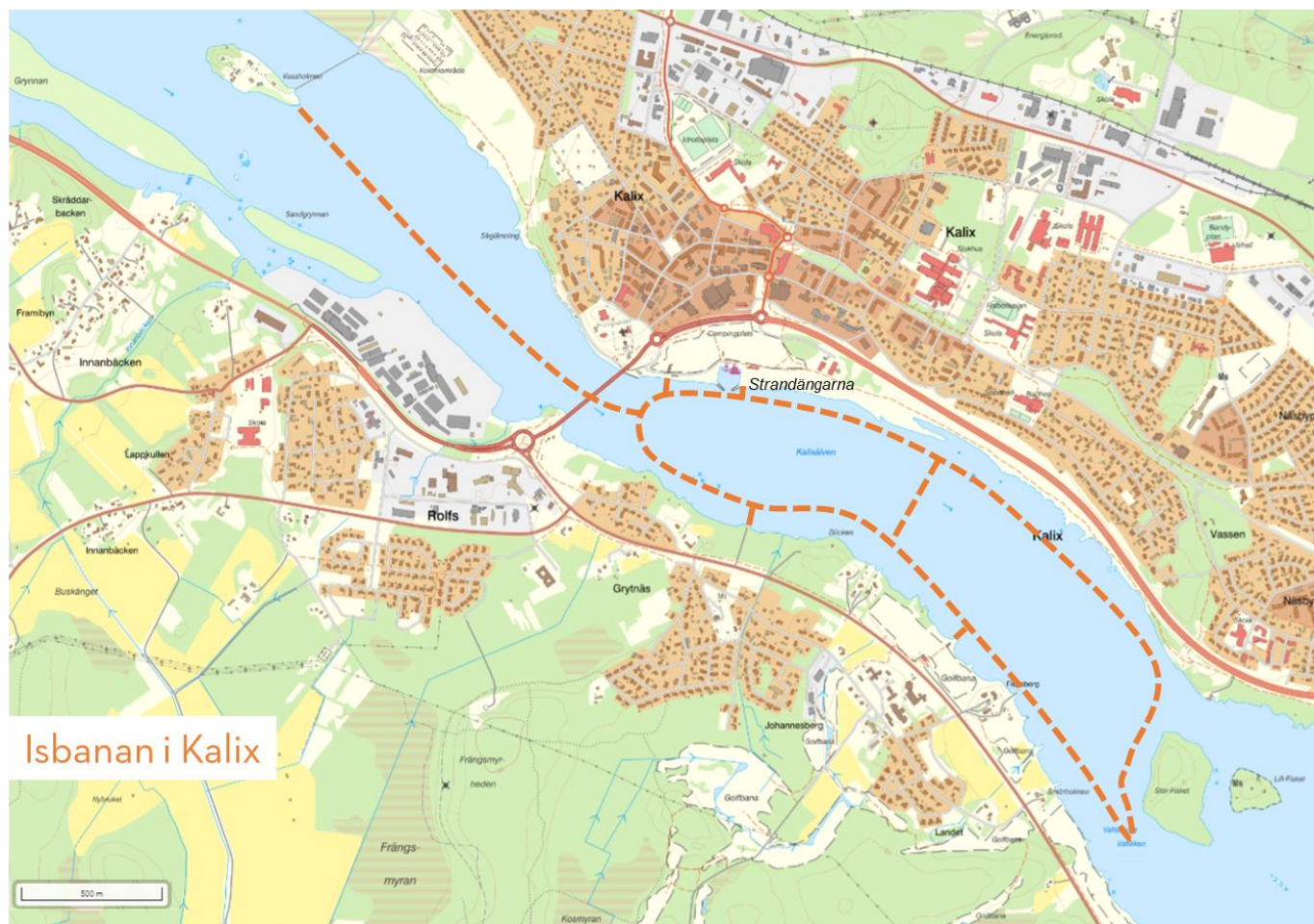


ISBANOR/ICE TRACKS

I Bottenvikens kust underhåller kommunerna i Kalix, Luleå och Piteå stadsnära isbanor. Här kan man åka skridskor, promenera, låna en spark och ta sig ut på isen och njuta av vidder och väder. Isbanornas sträckning och skick varierar med isläggning och väderlek.

On the Bothnian coast, the municipalities of Kalix, Luleå and Piteå maintain ice tracks close to the city. Here you can skate, walk, borrow a kicksledge (a small sled propelled by kicking) and get out on the ice and enjoy the vastness and weather. The length and condition of the ice rinks varies with ice and weather conditions.

Kalix kust och skärgård/ Kalix coast and archipelago



[Mer information/More information:](#)



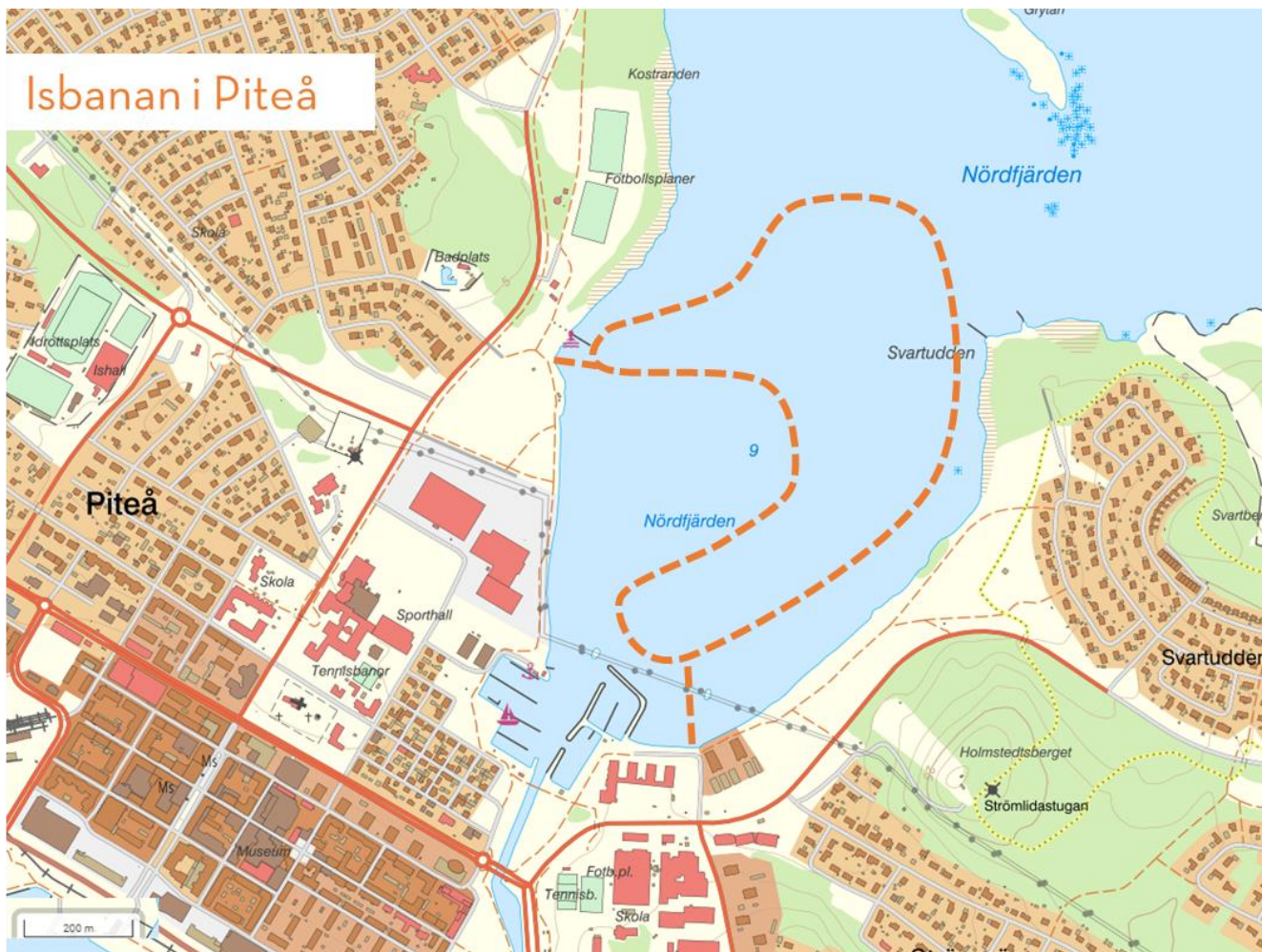
Luleå kust och skärgård/ Luleå coast and archipelago



[Mer information/More information:](#)



Piteå kust och skärgård/ Piteå coast and archipelago



Mer information/More information:



SKIDTURER UT I SKÄRGÅRDEN/ SKI TRACKS AT SEA

Självklart går det fint att åka skidor ut på den snötäckta isen och upptäcka vidderna och öarna som finns. Extra bra går det om det är ett draget skidspår vilket det är i Haparanda, Kalix och Piteå kust och skärgård.

Skiing on the snow-covered ice and to discover the islands is a great experience. It works especially well if there is a marked ski track, which is the case in Haparanda, Kalix and Piteå archipelago.

Haparanda kust och skärgård/ Haparanda coast and archipelago

I Haparanda ordnar kommunen ett skidspår från Haparanda centrum och ut till ön Torne-Furö via Hanhinkari. Turen startar från cementkajen och löper längs älvstranden och vidare ut bland öarna.

Haparanda municipality organizes a ski track from central Haparanda out to the islands Hanhinkari and Torne-Furö. The track starts at the cement quay in Haparanda and then it follows the Torne river on its way out to the islands.



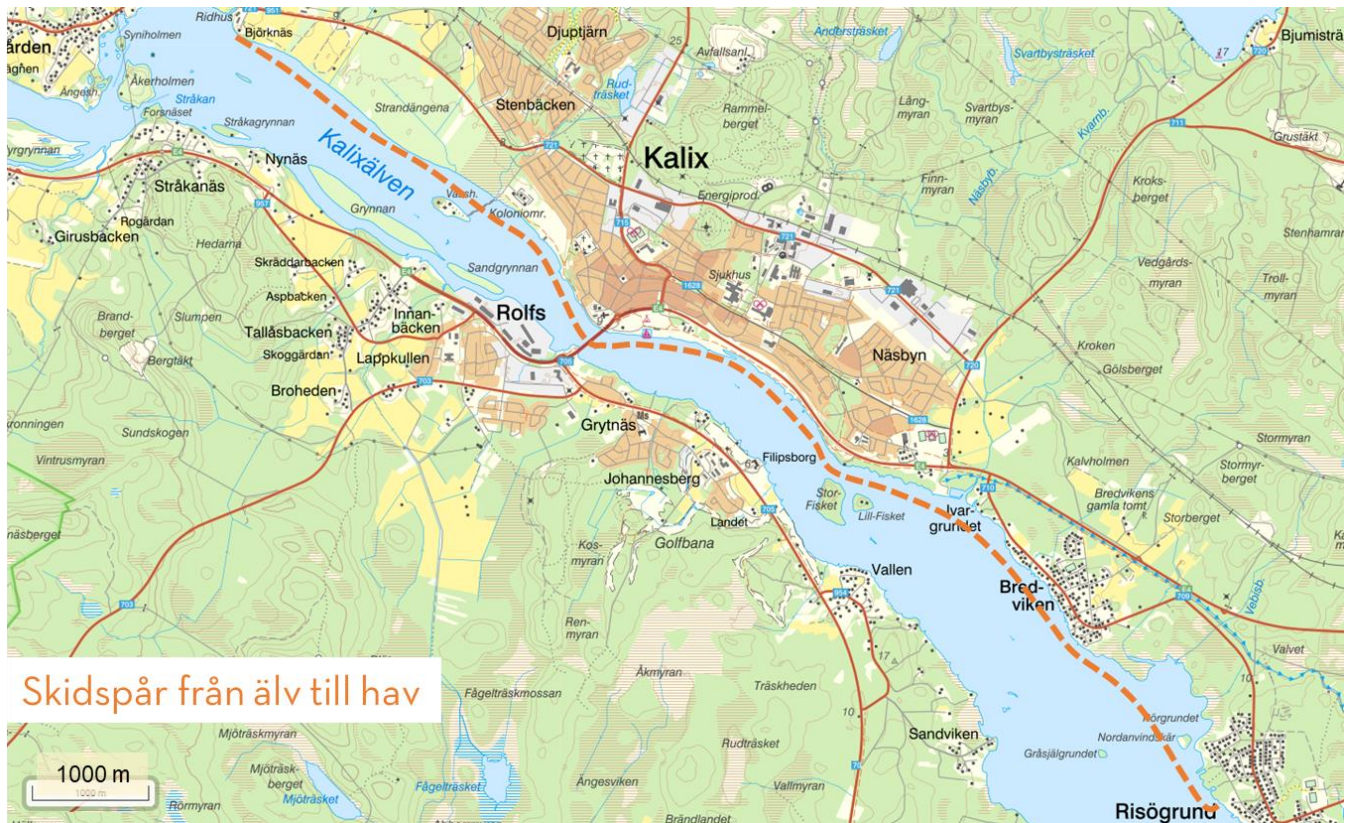
[Mer information/More information:](#)



Kalix kust och skärgård/ Kalix coast and archipelago

Från Björknäs i Kalix går det ett draget skidspår längs Kalixälven ända ner till Risögrund.

From Björknäs in Kalix there is a marked ski track along the River Kalix all the way down to Risögrund.



[Mer information/More information:](#)



Piteå kust och skärgård/ Piteå coast and archipelago

I Piteå går det ett skidspår längs med den isbana som finns inne i centrala Piteå.

In Piteå, there is a ski track along the ice track in central Piteå.



[Mer information/More information.](#)



TA BILEN UT TILL ÖARNA - ISVÄGAR I SKÄRGÅRDEN/ ICY ROADS IN THE ARCHIPELAGO

Om isläget tillåter plogas bilvägar ut i Luleå skärgård. Innan du ger dig ut på isvägen, var uppmärksam på de trafik- och informationsskyltar som finns uppsatta för allas säkerhet. Vägar kan tillfälligt stängas vid kraftigt snöfall, svår dimma eller mycket flödvatten. Utöver detta finns det ett antal isvägar som plogas och underhålls i privat regi eller av stug-/vägföreningar.

If the ice conditions permit, roads will be plowed out into the Luleå archipelago. Before you go out on the ice road, pay attention to the traffic and information signs posted for everyone's safety. The roads may be temporarily closed in case of heavy snowfall, heavy fog or high flood waters. In addition to this, there are several ice roads that are plowed and maintained privately or by cabin/road associations.

Generellt gäller följande regler för att köra bil på isvägarna/Following rules apply to driving on ice roads:

- max 30 km/tim/maximum 30 km/h
- avståndet till övriga fordon ska vara minst 50 meter/the distance to other vehicles must be at least 50 meters
- parkeringsförbud/ no parking
- följ trafikskyltar angående bärighetsklass/follow road signs regarding load capacity class



[Mer information/More information:](#)



GRILLPLATSER/ BAREBCUE AREAS

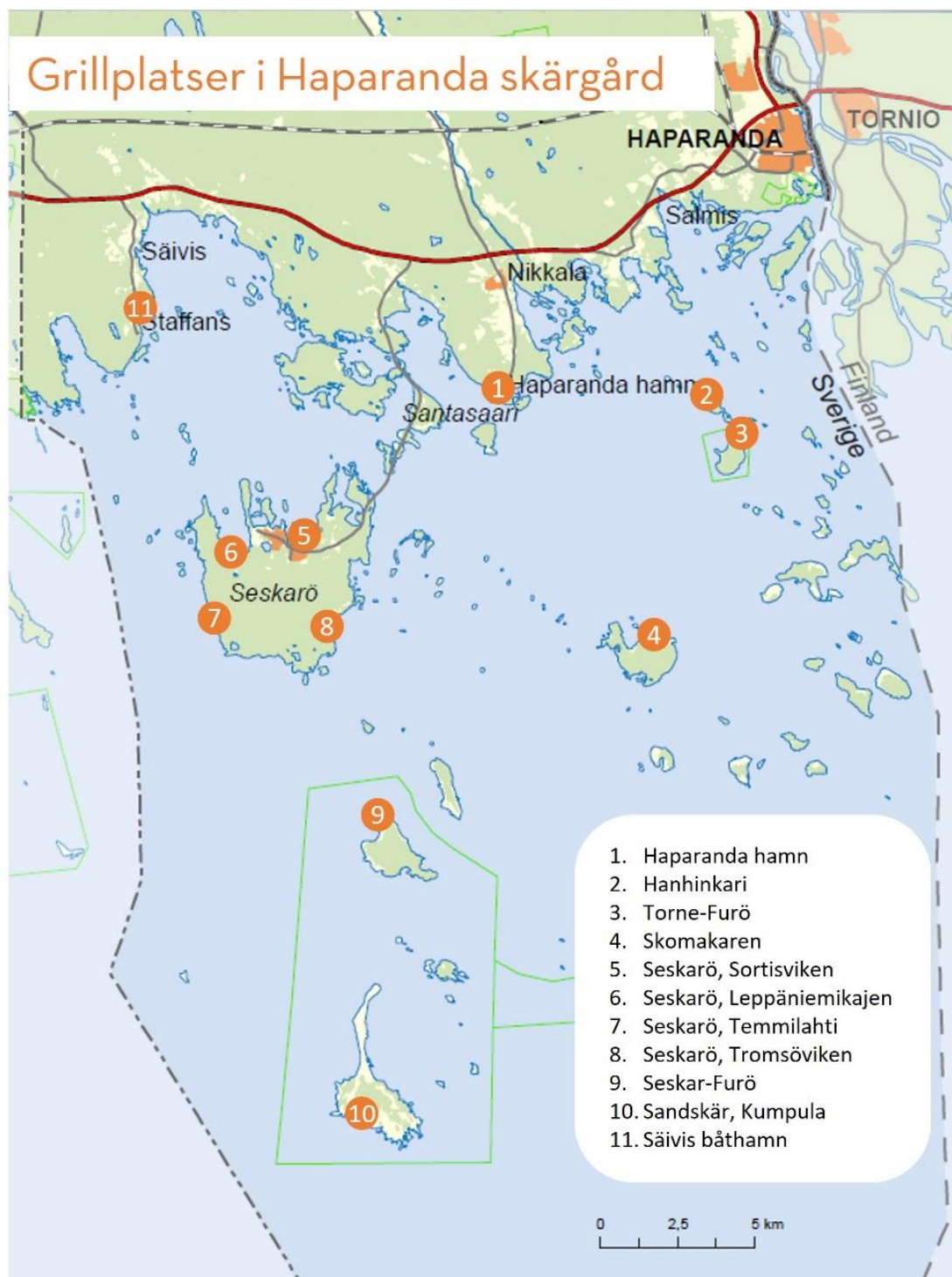
Det finns många grillplatser i Bottenvikens kust och skärgård. Vid flera av dem tillhandahåller kommunen ved, men man kan inte räkna med att det finns så ta med egen ved för säkerhets skull. Det kan också vara bra att ta med en liten spade för att gräva fram grillen om det snöat mycket. Glöm inte tändstickor!

There are many barbecue areas on the Bothnian coast and archipelago. At several of them, the municipality provides firewood, but you can't count on it being there, so bring your own firewood just in case. It's also good to bring a small shovel to dig out the grill if it there's a lot of snow. Don't forget matches!

Haparanda kust och skärgård/ Haparanda coast and archipelago

I Haparanda kust och skärgård finns det elva grillplatser som kan nyttjas på vintern.

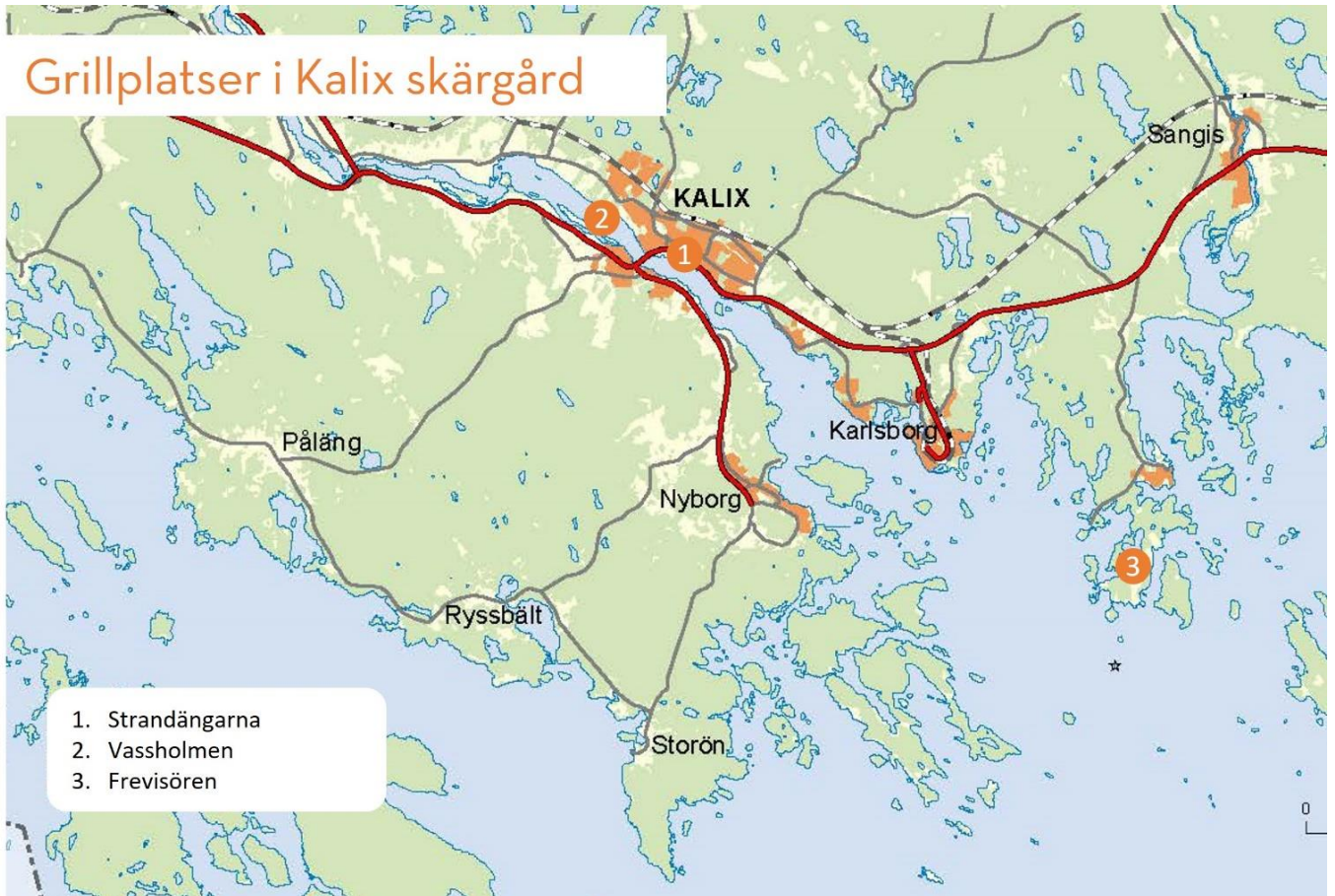
On the coast and archipelago of Haparanda there are 11 barbecue areas that can be used during wintertime.



Kalix kust och skärgård/ Kalix coast and archipelago

I kustområdet i Kalix kommun finns det två grillplatser som kan nyttjas på vintern.

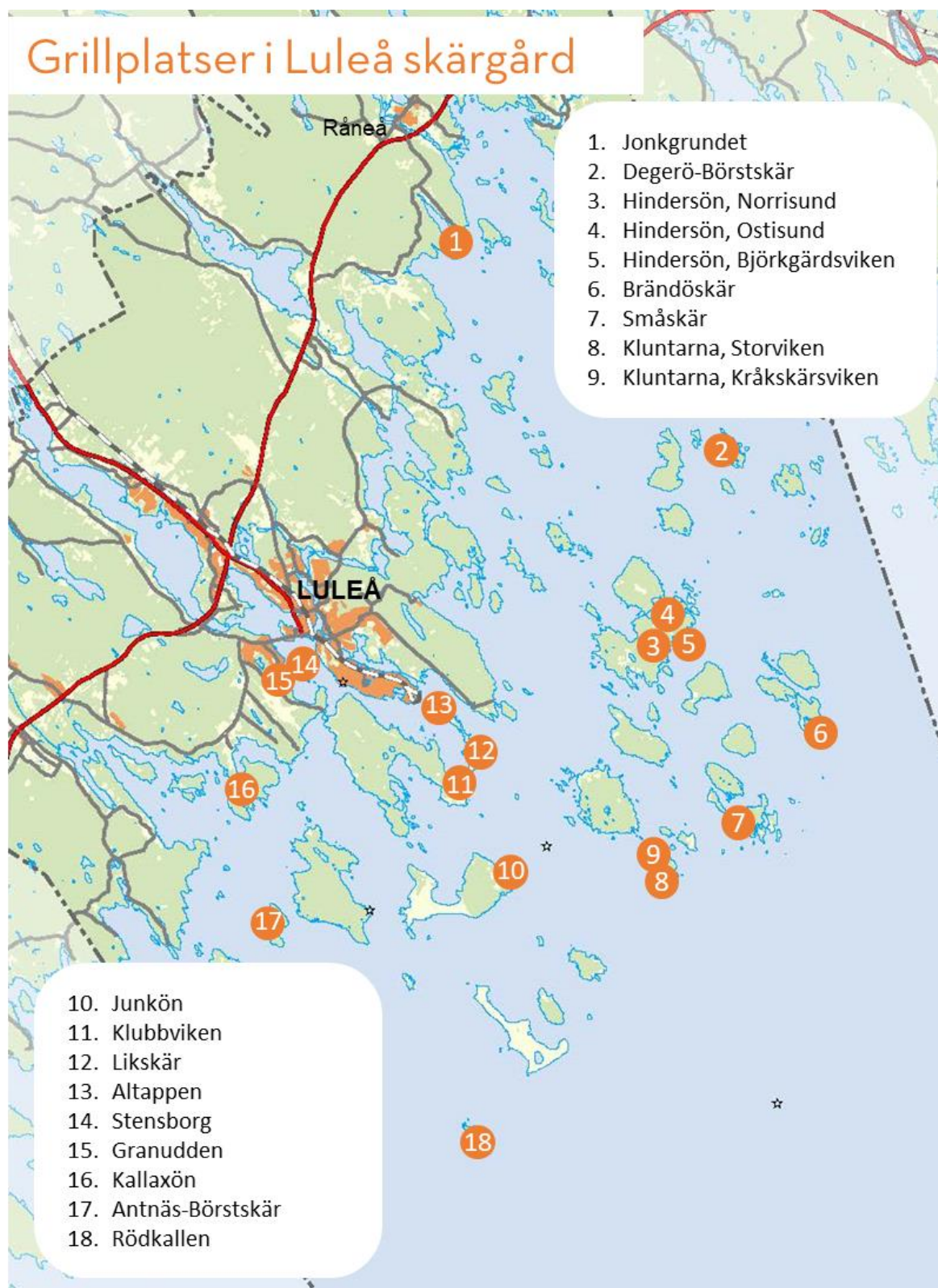
On the coastal area of Kalix there are 2 barbecue areas that can be used during wintertime.



Luleå kust och skärgård/ Luleå coast and archipelago

I Luleå kust och skärgård finns det sexton grillplatser som kan nyttjas på vintern.

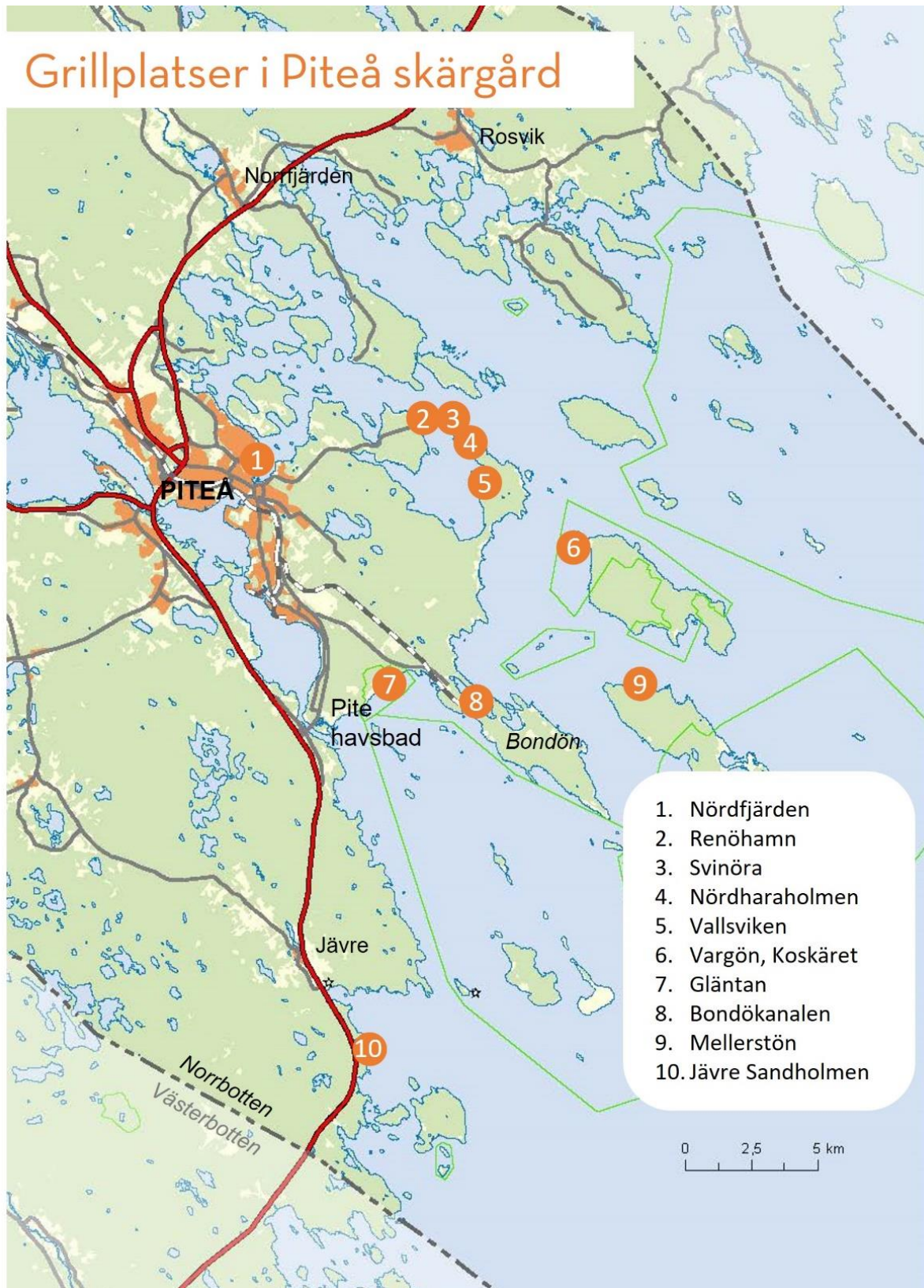
On the coast and archipelago of Luleå there are 16 barbecue areas that can be used during wintertime.



Piteå kust och skärgård Piteå coast and archipelago

I Piteå kust och skärgård finns det tio grillplatser som kan nyttjas på vintern.

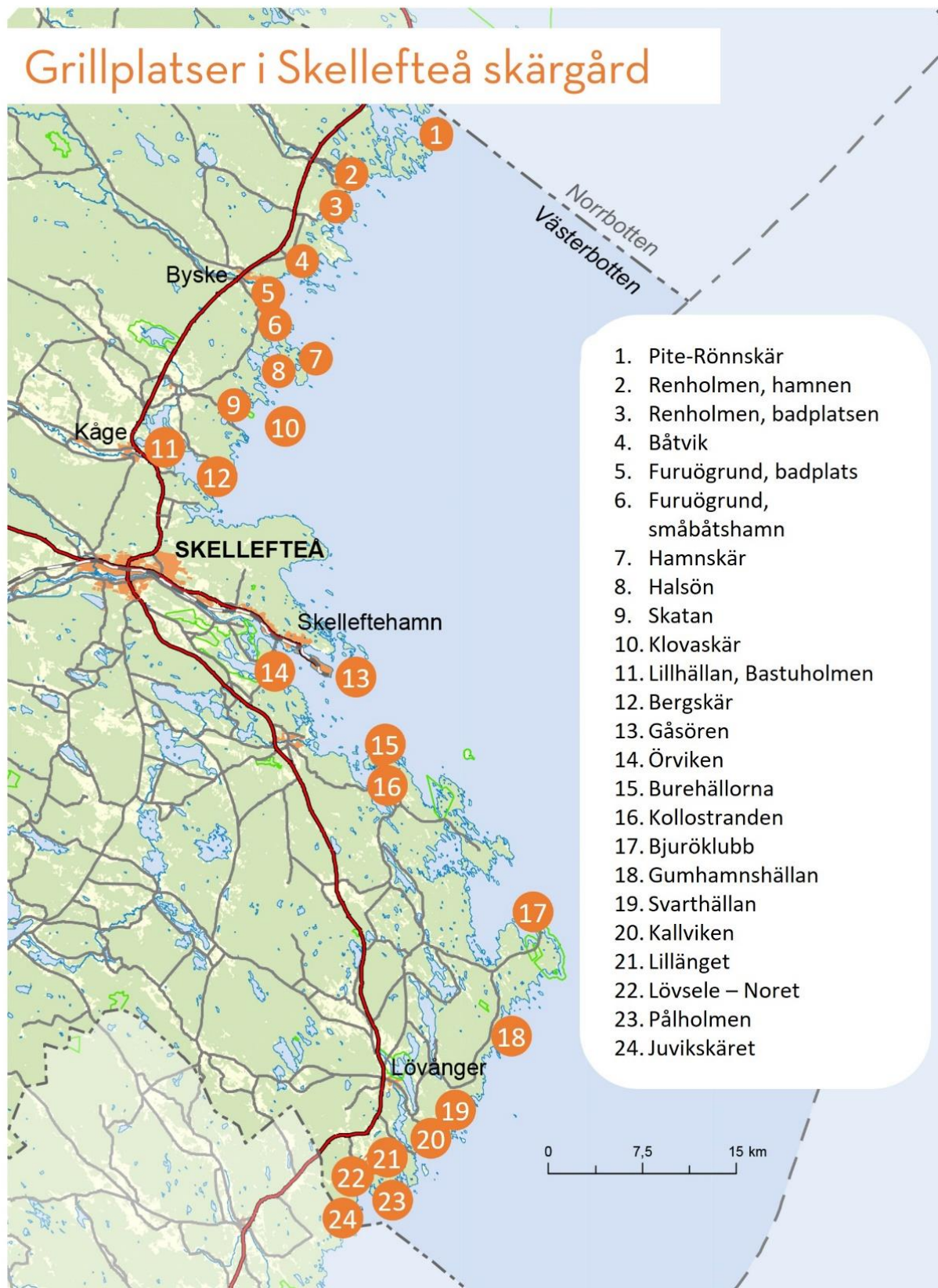
On the coast and archipelago of Piteå there are 10 barbecue areas that can be used during wintertime.



Skellefteå kust och skärgård/ Skellefteå coast and archipelago

I Skellefteå kust och skärgård finns det 24 grillplatser som kan nyttjas på vintern.

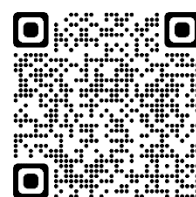
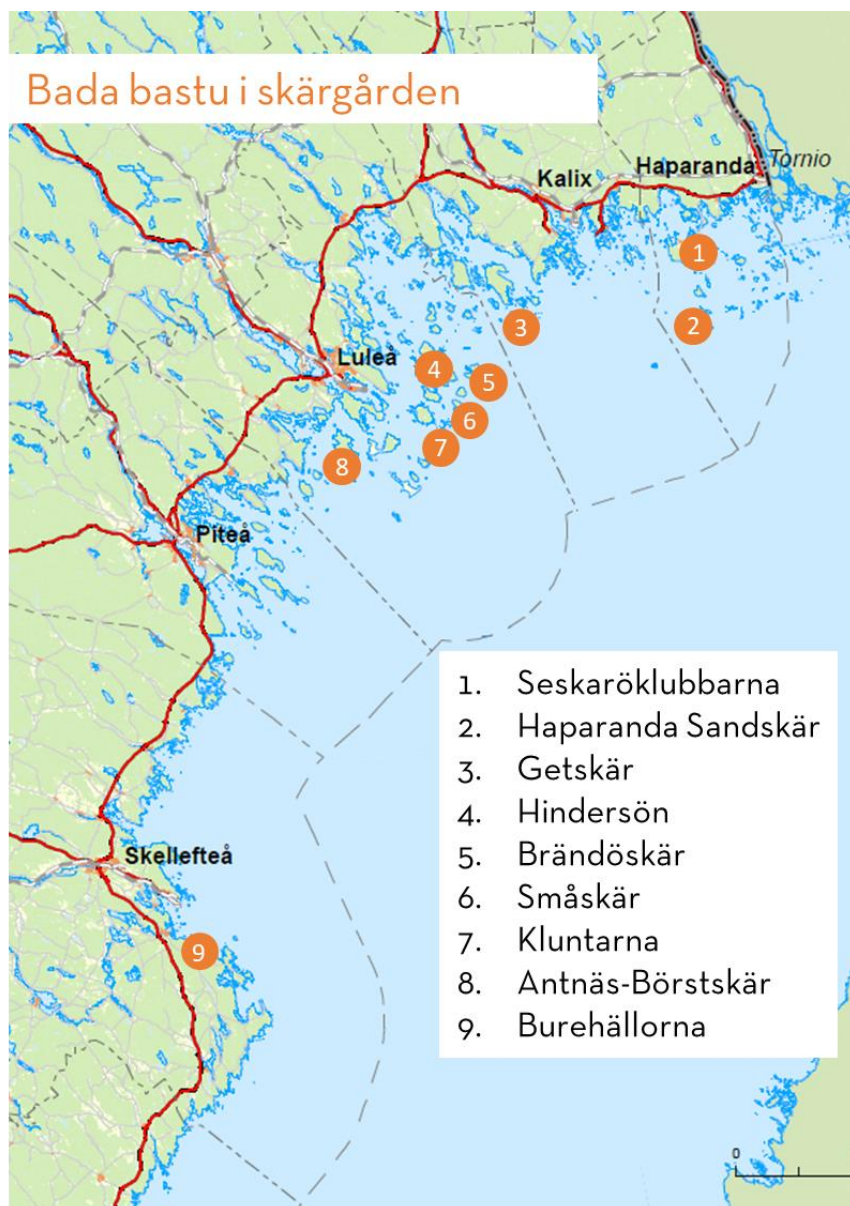
On the coast and archipelago of Skellefteå there are 24 barbecue areas that can be used during wintertime.



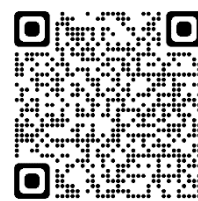
BADA BASTU I SKÄRGÅRDEN/ ENJOY A SAUNA IN THE ARCHIPELAGO

Värm upp en av de öppna allmänna bastu som finns i Bottenvikens skärgård. Sitt en stund och gå sedan ut och rulla dig i snön. Vid flera av dem tillhandahåller kommunen ved, men man kan inte räkna med att det finns så ta med egen ved för säkerhet skull. Det kan vara bra att ta med något att hugga upp ett hål i isen så ni kan ta upp vatten att värma i bastun så du kan tvätta dig efteråt.

Warm up one of the open public saunas found in the Bothnian archipelago. Rest for a while in the relaxing warmth and then go out and roll in the snow. At several of them, the municipality provides firewood, but you can't count on it being there, so, to be safe, bring your own firewood. It might be good to bring something to drill a hole in the ice so you can collect water to heat up in the sauna so you can wash yourself afterwards.



Basta i Luleå skärgård/
Saunas in Luleå archipelago



Basta vid Burehällorna/
Sauna at Burehällorna



Mer information/More information:

[Hindersön, Brändöskär, Småskär, Kluntarna, Antnäs-Börstskär](#)
[Burehällorna](#)

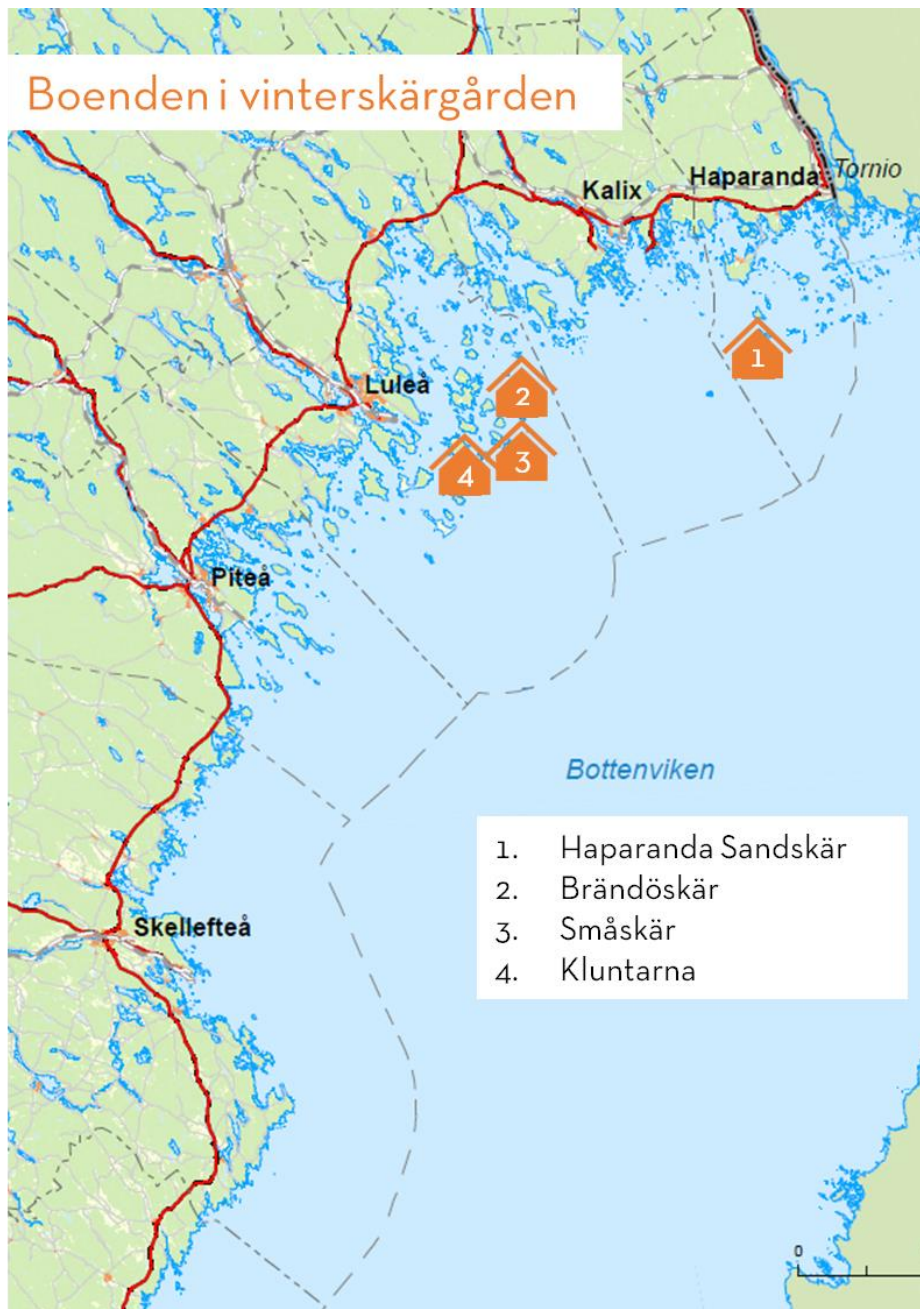
STUGMYS I VINTERSKÄRGÅRDEN/ COTTAGE COZY IN THE WINTER ARCHIPELAGO

Det finns flera uthyrningsstugor i skärgården som även går att hyra på vintern. Förutsatt att isar och väder tillåter kan man ta sitt pick och pack och bege sig ut till öarna på skidor, cykel, skoter...

Dock är stugornas tillgänglighet helt beroende av om skärgårdsisens utbredning. Ta reda på issituationen innan du ger dit ut till stugan!

There are several rental cabins in the archipelago that can also be rented in the winter. Provided the ice and weather permit, you can bring your gear and head out to the islands on skis, bicycles, scooters...

However, the availability of the cabins is completely dependent on the quality of the archipelago ice. Check up the ice situation before you go to a cabin!



Haparanda Sandskär



Luleå skärgård/archipelago

Mer information /More information:

- Haparanda Sandskär: [Innala Tours](#)
- Brändöskär, Småskär och Kluntarna: [Luleå kommun/municipality](#)

VINTERBADA/WINTER SWIMMING

Det finns flera möjligheter att bada i isvak i Bottenviken men de flesta drivs av föreningar eller företag som då eventuellt kan behöva ta ut en medlemsavgift eller ta betalt för ett dopp i isvaken. Isvaken och eventuell tillhörande bastu kan också vara reserverad för föreningens medlemmar men detta varierar mellan föreningarna.

There are several opportunities to take a dip in an ice wake, but most are run by associations or companies that may then have to charge a membership fee or charge for a dip in the ice wake. The ice bath and any associated sauna can also be reserved for the association's members, but this varies between the associations.

Mer information/More information:

Haparanda

[Facebook - Haparanda Arctic Ice swimmers](#)

Luleå

[Kallis i Luleå](#)

[Icebath Luleå](#)

[Facebook - Vinterbad i Luleå](#)

Piteå

[Facebook - Kallbad i Piteå](#)

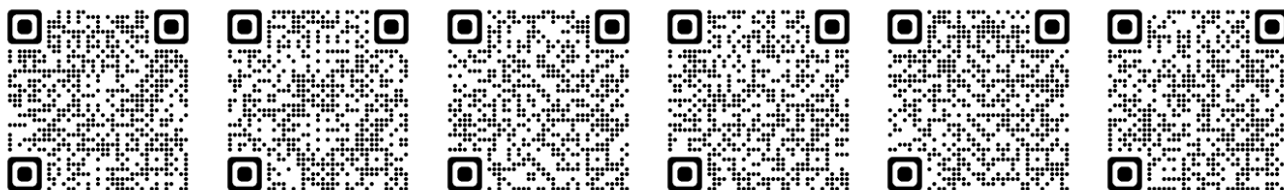
Skellefteå

[Vinterbad i Falkträsket](#)

[Kallbad i Kurjoviken](#)

[Mörkrets och kylans glada vänner/Dark & Cold](#)

[Facebook - Vinterbad i Skellefteå](#)



QR-länkar till uppfriskande bad i Haparanda, Luleå, Piteå och Skellefteå.

MER VINTERAKTIVITETER/MORE WINTER ACTIVITIES

SKRID FRAM/SKATING ALONG Långfärdsskridsko är ett härligt sätt att uppleva vinterskärgården, om än inte helt riskfritt. Tidig vinter, innan snön har kommit, finns det ibland vackra isar att färdas på. Friluftsrämjandet ordnar organiserade och säkra långfärdsskridskoturer under ledning av utbildade ledare.

Long-distance ice-skating is a glorious way to enjoy the winter archipelago, but not entirely risk free. In the early winter, before the snow arrives, there are sometimes fantastic ices for skating. The Swedish Outdoor Association arranges organised, safe long-distance ice-skating under the guidance of trained leaders.

GLID FRAM/ GLIDING ALONG De stora vita vidderna inbjuder till långa skidturer och om det är skare finns nästan obegränsade möjligheter att ta sig dit man vill. Bästa skidåkningen upplevs oftast i februari till april. Även då isen gått upp kan man åka skidor i skärgården, på den så kallade landkallen. På flera håll dras skidspår upp i skärgården av såväl kommunen som privat.

The vast white expanses invite you on long ski trips, and when there's a crust on the snow the possible places to go are almost unlimited. The best skiing is usually in February to April. Even when the ice has broken up, you can ski in the archipelago on what is known locally as 'landkallen'. There are several places in the archipelago where ski tracks are prepared both privately and municipally.

NORRSKEN/ NORTHERN LIGHTS Aurora Borealis – det magiska och sägenomspunna norrskenet. Det bildas av att rymdens solpartiklar krockar med delar av den yttre atmosfären tillsammans med hur solvindarna förflyttar sig över himlavalvet. Bottenvikens skärgård erbjuder fina möjligheter att se norrsken redan i augusti. Skärgårdens öppna ytor ger bra fotomöjligheter för dig som vill föreviga upplevelsen på bild.

Aurora Borealis – the magical, legendary northern lights. They form when solar particles in space collide with the outer atmosphere in conjunction with the way the solar winds move across the firmament. The Bothnian Bay's archipelago offers excellent opportunities to see the northern light's as early as August. The archipelago's open spaces provide great photo opportunities for people seeking to immortalize the experience.

PIMPLA/ ICE FISHING På vintern är pimpelfiske ett populärt nöje. Ta med dig en borr och borra ett hål i havsisen. På grunt vatten är kikpimpling extra spännande, om du har tur får du se när fisken nappar. Var snäll med fisken, om du fångar en fisk som du inte vill behålla, kroka av den försiktigt och släpp tillbaka den i hålet så snabbt som möjligt. Fisk du vill behålla ska du avliva omedelbart.

In winter, ice fishing is a popular pastime. Take an auger along and drill a hole in the sea ice. When fishing in shallow water one exciting thing is looking down through the hole to actually see fish circling your bait, will they take it or not. But be kind to the fish you catch, the one you don't want to keep, remove the hook carefully and release the fish into the hole as quickly as possible. Immediately kill the fish you want to keep.

PACKISUPPLEVELSER/ PACK ICE EXPERIENCES Framåt vårkanten börjar packisen torna upp sig längst ut i skärgården. Där har väder och vind skjutit ihop stora vallar av massiva isblock. Att komma nära packisen är en spännande upplevelse och du känner de starka krafter som varit närvarande. Man kan tro sig vara i arktisk natur, omgiven som man är av stora isberg och blått kallt vatten. Var du kan uppleva detta varierar med väder och vind från år till år.

As spring approaches, pack ice begins to raft up far out in the archipelago. Wind and weather push together great piles of massive ice blocks. Getting up close to pack ice is an exciting experience and you can sense just how powerful the forces at work are. One can imagine being in the wild Arctic, surrounded by huge icebergs and cold, blue water. Where you can experience this depends on the wind and weather from year to year.

KITESURFING När du kitesurfar drivs du framåt, stående på bräda, med hjälp av vinden och en slags segel/skärm. Sporten har beskrivits som en kombination av segling och wakeboarding. Vanligast är att man gör det på vatten men det går lika bra att ta sig fram över snö och is. Det man behöver är vind, öppna vidder och rätt utrustning. På fjärdarna utanför Luleå är det många som surfar men det går att göra på många andra ställen också.

In kite surfing, you are propelled forward while standing on a board using the wind to act on a kite. The sport has been described as a combination of sailing and wakeboarding. It is usually done on water, but it works just as well on snow and ice. All you need is wind, open spaces and the right kit. Many people kite surf on the waters around Luleå, but you can kite surf in many other places too.

CYKLA UT TILL EN Ö/ CYCLE OUT TO AN ISLAND Intresset för att ta sig ut på isen med cykel blir allt populärare. Vare sig du har egen fatbike eller hyr en, väntar unika upplevelser. Säkrast är att följa upplogade isbanor och isvägar men när skaren bär finns möjlighet att upptäcka nya platser.

The interest in cycling on ice is on the increase and the pastime is growing in popularity. Whether or not you have your own fatbike or rent one, unique experiences await. It's safest to stick to ploughed ice tracks and ice roads, but when the crusted snow supports your weight, you can explore new places.

SKOTERKÖRNING/ SNOWMOBILES Vanligast vintertid är nog ändå att fara ut bland öarna på en snöskoter. Det finns markerade skoterleder som tar dig ut på havet som sköts av skoterklubbar, stugföreningar med flera. Observera att det inte är tillåtet att köra skoter på öarna i Bottenvikens skärgård, annat än närmaste väg till och från stuga samt på markerade leder. På [Luleås](#), [Piteå](#) och [Skellefteås](#) kommunsidor finns information om skoterleder.

The most common form of winter transport between the islands is still the snowmobile. There are marked snowmobile tracks across the sea organised by snowmobile clubs, cottage associations etc. Note that it is not permitted to ride snowmobiles on the islands in the Bothnian Bay's archipelago other than on the shortest route to and from a cottage or on marked trails. There is information about snowmobile trails in the municipalities on the Luleå, Piteå and Skellefteå's municipal websites.



QR-länkar till mer information om skoterspår i Luleå, Piteå och Skellefteå.

QR-links to information on tracks for snow mobiles in Luleå, Piteå and Skellefteå.



HÖR AV DIG SÅ BERÄTTAR VI MER!/CONTACT US

HaparandaTornio turistbyrå/Tourist information

☎ 0922-262 00

info@haparandatornio.com

www.haparandatornio.com



Kalix turistinformation/Tourist information

Kalix Folkets Hus

Köpmannagatan 25, Kalix

☎ 0923-65 300

visit@kalix.se

www.kalix.se/turism



Heart of Lapland

www.heartoflapland.com



Luleå turistcenter/Tourist information

Kulturens hus, Luleå

☎ 0920-45 70 00

turistcenter@lulea.se

www.lulea.se/skargard

www.visitlulea.se



Piteå turistcenter/Tourist information

Bryggargatan 14, Piteå

☎ 0911-933 90

turistcenter@pitea.se

www.visitpitea.se



Skellefteå turistcenter/Tourist information

Nygatan 42G, Skellefteå

☎ 0910-45 25 10

info@visitskelleftea.se

www.visitskelleftea.se



Bottenvikens skärgård kommunsamverkan

Bottenvikens skärgård kommunsamverkan samlar Haparanda, Kalix, Luleå, Piteå och Skellefteå kommuner som arbetar tillsammans för att göra vår fina kust och skärgård mer tillgänglig både för dig som bor här och för dig som är på besök.

The Bothnian Bay Inter-municipal Cooperation gathers Haparanda, Kalix, Luleå, Piteå and Skellefteå municipalities who work together to make our beautiful coast and archipelago more accessible both to those who live here and to those who are visiting.

Läs mer på vår [hemsida](#)/ Read more about us on our [website](#).

Följ oss på [Facebook - Bottenvikens skärgård](#).





BOTTENVIKENS SKÄRGÅRD

www.bottenvikensskargard.se